



This program is funded
by the European Union



Romania-Republic of Moldova
ENI-CROSS BORDER COOPERATION

“Developing and implementing an commune Emergency Situation Management System by Ibănești commune from Vaslui county and Carahasani village from Ștefan Vodă district”

**DRAFT CONTRACT
SERVICE CONTRACT FOR EUROPEAN UNION EXTERNAL ACTIONS**

NO<Contract number>

FINANCED FROM THE GENERAL BUDGET OF THE UNION

Localitatea: Carahasani, District: Ștefan Vodă, Telefon/Fax: +373 693 00 796 / +242 422 36 , E-mail: carahasani.primaria@mail.ru

(‘Autoritatea Contractantă),

Pe de o parte,

și

< Numele oficial complet al contractantului >

[<Statut juridic/titlu >]¹

[<Numărul oficial de înregistrare >]²

< Adresa oficială completă >

[<Cod de TVA >],³

(‘contractantul)

Pe de altă parte,

Au convenit după cum urmează:

PROIECTUL: “Developing and implementing an commune Emergency Situation Management System by Ibănești commune from Vaslui county and Carahasani village from Ștefan Vodă district”

TITLUL CONTRACTUL

**-Achiziția de servicii de publicitate și furnizarea de materiale promoționale în Carahasani
Nr. de identificare**

(1) Subiect

- 1.1 Obiectul prezentului contract este <titlul contractului> făcut [la] [în] <locați> cu nr. de identificare <.....> (‘serviciile).
- 1.2 Contractantul execută sarcinile care i-au fost atribuite în conformitate cu termenii de referință anexați la contract (anexa II)

(2) Valoarea contractului

Acest contract, stabilit în euro și în moneda națională, este un contract de preț global. Valoarea contractului este

Plățile vor fi efectuate în lei moldovenești, în conformitate cu legislația aplicabilă, la cursul oficial al Băncii Naționale a Moldovei la data tranzacției, în termen de cel mult 30 de zile de la depunerea de către ofertant a facturii fiscale.

(3) Ordinea de prioritate a documentelor contractuale

Următoarele documente se consideră ca formând și fiind citite și interpretate ca parte a prezentului contract, în următoarea ordine de prioritate:

¹ Where the contracting party is an individual.

² Where applicable. For individuals, mention their ID card, passport or equivalent document number.

³ Except where the contracting party is not VAT registered.



This program is funded
by the European Union



Romania-Republic of Moldova
ENI-CROSS BORDER COOPERATION

“Developing and implementing an commune Emergency Situation Management System by Ibănești commune from Vaslui county and Carahasani village from Ștefan Vodă district”

- contractul
- condițiile speciale
- condițiile general (anexa I);
- mandatul inclusiv clarificarea înaintea termenului limită de depunere a ofertelor și procesele-verbale ale reuniunii de informare/vizitei la fața locului] (Anexa II)
- organizarea și metodologia (Anexa III);
- buget (Anexa V);
- formularele specificate și alte documente relevante (Anexa VI);

Diferitele documente care alcătuiesc contractul sunt considerate explicative reciproc; în caz de ambiguitate sau divergență, acestea prevalează în ordinea în care apar mai sus. Acte adiționale au ordinea de prioritate a documentului pe care îl modifică.

(4) Limba contractului

Limba contractului și a tuturor comunicărilor scrise dintre contractant și autoritatea contractantă și/sau managerul de proiect sunt este engleza.

Realizat în limba engleză în două originale, unul original pentru autoritatea contractantă, un original pentru Comisia Europeană și un original pentru contractant.

Pentru contractant

Nume:
Titlu:
Semnătura:
Data:

Pentru autoritatea Contractantă

Nume:
Titlu:
Semnătura:
Data:

“Developing and implementing an commune Emergency Situation Management System by Ibănești commune from Vaslui county and Carahasani village from Ștefan Vodă district”

CONDIȚII SPECIALE

Aceste condiții amplifică și completează condițiile generale care reglementează contractul. Cu excepția cazului în care condițiile speciale prevăd altfel, condițiile generale rămân pe deplin aplicabile. Numerotarea articolelor din condițiile speciale nu este consecutivă, ci urmează numerotarea condițiilor generale. În mod excepțional și cu aprobarea serviciilor competente ale Comisiei Europene, pot fi indicate alte clauze pentru a acoperi situații speciale.

Art. 2 Comunicații

2.1 Luchin Sergiu: + 373 686 24 953
Oleg Ciobanu: + 373 693 00 796.

2.2 Autoritatea contractantă și contractantul vor utiliza un sistem electronic pentru toate etapele de punere în aplicare, inclusiv, printre altele, gestionarea contractului (modificări și ordine administrative), raportarea (inclusiv raportarea rezultatelor) și plățile. Contractantul va fi obligat să se înregistreze și să utilizeze sistemul de schimb electronic adecvat pentru a permite gestionarea electronică a contractului. În ceea ce privește rapoartele intermediare și finale, în cazul în care acestea sunt solicitate în conformitate cu articolul 26 sau cu termenii de referință, contractantul va trebui să utilizeze formularele din sistemul electronic pentru codificarea și prezentarea rapoartelor.

Gestionarea electronică a contractului prin intermediul sistemului menționat anterior poate începe la data la care începe punerea în aplicare a contractului, astfel cum este descrisă la articolul 19 de mai jos, sau la o dată ulterioară. În acest din urmă caz, autoritatea contractantă va informa în scris contractantul că va fi obligat să utilizeze sistemul electronic pentru toate comunicațiile în termen de maximum 3 luni.

Art. 7 Obligații generale

7.8 Toate materialele menționate mai sus vor îndeplini următoarele cerințe din manualul de comunicare și vizibilitate al Programului Comun România – Republica Moldova 2014-2020, respectiv:

- Mențiunea "Acest proiect este finanțat de Uniunea Europeană";
- Drapelul UE în conformitate cu manualul de identitate vizuală;
- Logo-ul programului conform manualului de identitate vizuală;
- Site-ul web al programului (<https://www.ro-md.net/ro/>);
- Titlul proiectului, respectiv “Developing and implementing an commune Emergency Situation Management System by Ibănești commune from Vaslui county and Carahasani village from Ștefan Vodă district”

Art. 19 Punerea în aplicare a sarcinilor și întârzierilor

19.1 Data de începere a punerii în aplicare este

19.2 Perioada de implementare a sarcinilor este <nr. ...> luni de la data începerii.

Art. 26 Rapoarte intermediare și finala

Contractantul prezintă rapoarte de progres, astfel cum se specifică în termenii de referință.

Art. 27 Aprobarea rapoartelor și a documentelor

27.5 În termen de 10 zile de la primire, autoritatea contractantă notifică contractantului decizia sa privind documentele sau rapoartele primite de aceasta, motivând respingerea rapoartelor sau documentelor sau solicitarea de modificări. În cazul în care autoritatea contractantă nu prezintă observații cu privire la documente sau rapoarte în termenul stabilit, contractantul poate solicita acceptarea scrisă a acestora. Documentele sau rapoartele se consideră, în orice caz, aprobate de autoritatea contractantă dacă aceasta nu informează în mod expres contractantul cu privire la orice observații în termen de 45 de zile de la primirea documentelor sau rapoartelor.



This program is funded
by the European Union



Romania-Republic of Moldova
ENI-CROSS BORDER COOPERATION

“Developing and implementing an commune Emergency Situation Management System by Ibănești commune from Vaslui county and Carahasani village from Ștefan Vodă district”

Art. 29 Plăți și dobânzi de întârziere

29.1 Plățile se efectuează în conformitate cu următoarea opțiune:

Luna		[EURO]
1	Plata maximă de pre finanțare ⁴	< Max. 40 % din valoarea contractului>
<Numărul lunii/anului>	[Dacă este cazul: Plata intermediară]	<X % din valoarea contractului>
< Numărul lunii/anului >	Sold	<Maximum 60 % din valoarea contractului>
Total		<Valoarea totală a contractului>

Art. 40 Soluționarea litigiilor

40.4 Orice litigii care decurg din sau în legătură cu prezentul contract care nu pot fi soluționate în alt mod vor fi menționate jurisdicția exclusivă a <specifică> în conformitate cu legislația națională a statului autorității contractante.

Asmar s. Carahasani



⁴ The contractor is not obliged to ask for pre-financing.